

**CATARROS**  
DENGUE, TRANCAZO, INFLUENZA  
y afecciones de los  
**BRONQUIOS, PULMONES Y LARINGE**  
EMPLEAR LAS  
**CAPSULAS DE TERPINOL DE ADRIAN**  
En todas las Farmacias  
EXÁJASE LA FIRMA ADRIAN

**Mercado de la Brecha, San Sebastián**



PUESTO NÚMERO 27

MARCA REGISTRADA

**LA PRIMITIVA FUNDADA EL AÑO DE 1884**  
Especialidad en mantequillas francesas extra finas de Normandía, Bretaña y Pastourizadas  
Quesos legítimos de Brie, Camembert, Roquefort de las bodegas de Avoyron, Ementhal, Parmesano Italiano, Port Salut y otros varios.  
Sin competencia en su clase, siendo todo el género puro, legítimo y de superior calidad.

No equivocarse.—Puesto número 27

Primeras acreditadas y legítimas botellas

**Legía Líquida**

PRIVILEGIADA

OCHO AÑOS DE CRECIMIENTO ÉXITO

**La Estrella - Diana - Conejo**

Para el colado saneamiento radical de la ropa blanca y de color de algodón y lana en AGUA FRÍA sin legiadora, sin fuego y sin cuidado.

Propiedades de estas botellas de Legía Líquida

- 1.ª Está exenta de materias corrosivas y cáusticas.
- 2.ª Es higiénica y desinfectante.
- 3.ª Destruye los gérmenes de las enfermedades contagiosas, tifus, peste bubónica, etc.
- 4.ª Suaviza las manos al ser empleada.
- 5.ª Es muy superior á las legías de ceniza tan empleadas antes.
- 6.ª Se emplea en Agua Fría y en el mismo domicilio.

¡Ojo! Con esta legía no hay necesidad de emplear el quitamanchas

De venta en droguerías y ultramarinos

Fabricante: S. Casamitjana Mena, calle Cristina, 13, BARCELONA

**NUEVO DESCUBRIMIENTO**  
**PARA ENFLAQUECER**

¡Quiere usted enflaquecer con seguridad en poco tiempo y sin el más pequeño inconveniente para la salud? Tome usted **«El The Mexicain du Doctor Javan»**.

Ensayado con éxito por las celebradas médicas de todo el mundo, «The Mexicain» ha merecido la aprobación de eminentes especialistas y es aconsejado por ellos á todas las personas que desean tener buena salud.

Los testimonios de quinientos y de profesores prueban que este «The» no contiene su tándia alguna nociva para la salud.

«El The Mexicain» enteramente inofensivo conviene á todos los temperamentos de ambos sexos: es ante todo un tratamiento higiénico y natural de los más sencillos.

**No hay que seguir ningún régimen especial Puede comerse y beberse de todo**

Su composición consiste en plantas, todas depurativas, que tienen la propiedad de impedir la formación de grasa y de favorecer el desarrollo del tejido muscular.

Con «El The Mexicain» los alimentos se transforman en jugos nutritivos indispensables á todo el organismo, y se facilita la respiración. Las jaquecas, dolores nerviosos, de los riñones, calambres, accesos de asma, vómitos de los niños, mala digestión, palpitaciones, constipación, etc., desaparecen porque ya no existe la grasa que comprime el corazón, los riñones, el pulmón, el hígado y los intestinos. La sangre se purifica y la salud se vuelve excelente.

Con «The Mexicain du Doctor Javan» se consigue un enflaquecimiento natural y bienhechor, que por medio de las plantas asegura la elasticidad, el encanto de la belleza plástica y el rejuvenecimiento de todo el ser.

Es el secreto de toda mujer elegante que quiera conservare joven y fresca, con el cuerpo fino y esbulto.

**AVISO.** Deben rechazarse como de ilegítima procedencia, las cajas de The Mexicain du Dr. Javan que no lleven en su cierre una etiqueta de garantía con la firma del único importador en España: Sucesor de A. Jeanbernat.

**DEPOSITO EN SAN SEBASTIAN**  
Farmacia Usabiaga, Plaza Guipúzcoa, núm. 1.—Pidanse prospectos.  
De venta en las principales farmacias y droguerías.

Agente exclusivo en España  
Sucesor de A. Jeanbernat.—Ballón, 20, bajos  
**BARCELONA**

**HERNIAS (Quebraduras)**

Los VENDAJES ELÁSTICOS SIN RESORTES de SALAVERRI son los únicos que permiten todos los movimientos sin disminuir ni ocasionar molestia alguna, y aseguran la contención perfecta de la hernia, ejerciendo una presión suave y muy dirigida que los BRACKETS médicos. Los pruebas GRATIS son su mejor garantía.

ALTA TENSIÓN QUE PROTEGE CONTRA LAS DESVIACIONES de la columna vertebral (tórax, etc.), torceduras de las piernas, tumores articulares, etc.

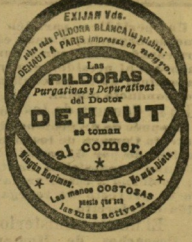
**PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES con pies y manos de goma.**

**FERNIN SALAVERRI, ORTOPEDICO**  
CALLE DEL CRISTO NÚMERO 6, -BILBAO-

**«El Norte»**  
**COMPANÍA ANÓNIMA DE SEGUROS**  
Domiciliada en San Sebastián  
**CAPITAL SOCIAL 5.000.000 DE PESETAS**

Esta Compañía, creada con valiosos elementos exclusivamente del país reúne, entre otras, las ventajas siguientes:

- 1.ª Tiene para todos sus efectos el domicilio en San Sebastián, lo cual permite á los asegurados liquidar sus siniestros de un modo directo con la Compañía, sin necesidad de intermediarios ni de dilaciones perjudiciales.
- 2.ª No tiene paritos extraños á la región, valiéndose para estos servicios de personal local que no pueda ser ni desconocido ni dudoso para los asegurados.
- 3.ª Sugata esta Compañía á la más severa administración, puede ofrecer al público primas bastante módicas é inferiores en la mayor parte de los casos á las aplicadas por las demás Compañías aseguradoras.



**EXIJAN VOS**  
LA PILDORA BLANCA LA PILDORA ROJA  
Las **PILDORAS DEHAUT**  
Purgativas y Depurativas  
de Doctor  
al comer.  
No tiene paritos extraños á la región, valiéndose para estos servicios de personal local que no pueda ser ni desconocido ni dudoso para los asegurados.

**PARA EL COMERCIO**

Papel comercial, clase muy superior á precios muy reducidos.  
Tarjetas comerciales en negro y colores.  
Solves de color desde 4 pesetas millar, clase muy buena, con el membrete que se desee, tomando por cantidades de cinco mil.  
Se hacen Guefetas, 14, bajo.



**GOTA**  
**LICOR**  
DEL DR.  
**LAVILLE**  
OLIN Y COMAR - PARIS  
EN TODAS LAS FARMACIAS

**PILAR**

Elegante vals lento para piano, por D. Severo Mugerza, precio 30 céntimos.

**San Sebastián Taurino**

Precioso pasodoble flamenco para piano, compuesto por D. José Larruqueru, precio 30 cént. De venta en esta imprenta, remitiéndose fuera de esta capital, pagando anticipado.

**IMPRESOS MILITARES**

Se hallan de venta en la imprenta de este periódico.

**Maderas secas de roble**

Tabla de 6 centímetros grueso, hasta 3 y 1/2 metros de largo  
Precio del metro cúbico 100 á 180 pesetas según la longitud.

Tabla de 3 y 1/2 centímetros 4 grueso  
Precio del metro cuadrado, 5 pesetas

Marquerío á 70 pesetas por metro cúbico

**Traviesas, frontales, etc.**

**DESCUENTOS CONVENCIONALES PARA PEDIDOS DE IMPORTANCIA**

Dirigirse **BLAKE y C.**, Plaza de Guipúzcoa, número 1, ó á **D. MANUEL CENDOYA**, junto á la Estación del ferrocarril del Norte.

**Fábrica de Anisados de Pablo Esparza**

**VILLAVA (Navarra)**

Se remiten muestras y precios á quien los pida

FOLLETO DE LA VOZ 101

Esta obra es propiedad de la Casa Editorial Manuel de Herceña.

**RINA**

**El Angel de los Alpes**

NOVELA HISTÓRICO-SOCIAL

**CAROLINA INVERNIZO**

—Y sacando del bolsillo una especie de amuleto, me lo entregó, añadiendo:  
—Tomad, Excelencia; si por casualidad encontraseis á cualquiera de mis compañeros, lo que no será difícil, no tenéis más que mostrarles este amuleto y se pondrán á vuestras órdenes, como lo estoy yo mismo. Si queréis perder á un enemigo ú obtener una venganza, no tenéis que hacer sino pronunciar una palabra, y todos somos vuestros. Ahora adiós. Espero que volveremos á encontrarnos.  
—Así diciendo, desapareció por entre los árboles del bosque, y yo regresé pensativo á la ciudad. Por aquel valiente bandido podréis formaros idea del carácter del pueblo calabrés.  
—Oprimido por tantos siglos de despotismo, y obligado á com-

primir sus energías en la ciudad, sus naturales se desahogaban en medio de las selvas, viviendo del robo y de la rapiña.  
—Desconfiados por naturaleza, aparentando siempre indiferencia, á cualquier pregunta que se les dirige os miran hoscamente sin responder.  
—Pero, apenas os conocen, son modelos de hospitalidad y de afecto. Ganarse su amistad es muy fácil: nada de soberbia, nada de injusticia, nada de curiosidad, y respeto á la mujer. Adquirida su confianza y su benevolencia, ya podéis vivir seguros; os defenderán contra un ejército si fuera necesario.  
—Ocho días después de mi aventura, salí nuevamente de Cosenza, y sin saber cómo, me encontré en la misma selva donde había salvado al generoso bandido. La densidad del follaje, el profundo silencio que allí reinaba, parecían hecho expresamente para elevar mi pensamiento y llenar mi alma de un vago y fantástico temor. ¿Qué queréis? Aquello era un mundo nuevo que se ofrecía á mi vista; pero un mundo inerte, lúgubre, lleno de silencio, que parecía amenazar el aniquilamiento de mis facultades.  
—Cerca de tres horas hacía que caminaba por el bosque sin haber tropezado con ánima viviente, cuando me encontré como por encanto con una de aquellas mi-

serables aldeas que se hallan á cada paso en el interior de la Calabria.  
—Hombres, mujeres, criaturas estaban apoyados en las paredes de las casas, mirándome en silencio ó cambiando entre ellos sin nuestras ojeadas, pero sin atreverse á impedirme el paso.  
—Yo tenía un apetito excelente doblemente sobrecitado por el aire fresco de la montaña, y me halagaba la idea de encontrar una casa donde poder dar algún consuelo á mi estómago y descansar algunas horas.  
—Una pequeña casa de mezquina apariencia y tosca construcción y sobre cuya puerta había una especie de bandera, me hizo comprender que estaba cerca del lugar deseado, aun cuando su aspecto estaba bien lejos de ofrecer lo que yo imaginaba. Amante todavía de lo singular, me bajé del caballo y dirigí una mirada á mi alrededor buscando alguien con quien confiar mi cabalgadura, sin temor de que desapareciera.  
—Mientras estaba así perplejo y agitado, vi salir de una cabana inmediata al individuo á quien yo había salvado de una muerte cierta, acompañado de una viejecita muy limpia y muy simpática, á quien besó repetidas veces, diciendo:  
—¡Adiós, madre mía, adiós; rogad por nuestro Peppino.  
—Después fijando sus negros

ojos en mí, me reconoció, lanzó un grito de alegría, y quitándose el sombrero, exclamó:  
—¡Excelencia! ¿Qué buena fortuna os ha conducido aquí?  
—Y volviéndose á la vieja y á algunos otros de los vecinos que se habían aproximado, añadió con solemne acento:  
—¡Aquí tenéis á mi salvador. Espero que no dejaréis de tratarle con todo el respeto debido á un caballero tan bueno. Maldición sobre el que le toque un cabello de la cabeza ó una moneda de su bolsillo, porque tendría que habérsela conmigo.  
—Todos se inclinaron delante de mí, y él prosiguió:  
—¡Excelencia, siento mucho no poderme quedar y ponerme en este momento á vuestro servicio. Pero mandad y todos los que hay aquí obedecerán vuestros deseos. Ahora os dejo; yo nos veremos otra vez.  
—Y se alejó de la aldea, acompañado de las bendiciones y saludos de los aldeanos. Después, algunos de éstos se me acercaron, diciéndome que desaba; lo manifesté, y al escuchar mi respuesta, la madre del bandido se me acercó, diciéndome:  
—Venid conmigo, excelencia; poco puedo ofrecer, pero lo hago de todo corazón por el salvador de mi hijo. Dejad vuestro caballo, que ya habrá aquí quien se cuide de él.

—Dí gracias á la anciana, aceptad, y sacando de mi bolsillo algunas monedas, las distribuí entre los que me rodeaban, y, acompañado por sus frases de gratitud, subí con la vieja por una especie de escalera desigual, que parecía formada por trozos de roca, unidos unos á otros en el declive de un monte, y después entramos en una estancia grandísima, que debía servir de cocina y comedor al mismo tiempo.  
—Ahora prepararé á vuestra excelencia lo que desea me dijo la buena mujer, deteniéndose para respirar, —y si entretanto desea reposar, venga á la habitación de mi hijo. Desde allí podrá disfrutar de magnífica vista, porque la ventana da al campo.  
—Así hablando, me introdujo en una habitación sumamente limpia, donde había, por únicos muebles, una cama de campo, dos sillas y una mesa.  
—Dejéme solo la anciana, y yo, en vez de entregarme al reposo, abrí la única ventana que había y asomé la cabeza, lleno de curiosidad.  
—El cuadro que se ofreció á mis ojos no se ha podido borrar de mi memoria. La miraba podía dilatarse en un inmenso horizonte.  
—Vefanse á lo lejos repetidas cadenas de montañas, serpentear por doquiera arroyos torrentes, inmensos bosques y extensas praderas, interrumpidas á veces por

ciudades, aldeas y caseríos, confundidos, finalmente, el azul del cielo con el verde de los campos, y todo este soberbio panorama iluminado por aquel sol puro y sonriente que tanto encanta en las provincias meridionales.  
—Mientras que yo contemplaba extasiado aquel mágico espectáculo, el acorde armonioso de un piano llegó hasta mis oídos. Era tan extraño aquel sonido en aquel lugar salvaje lleno de toscas y groseras cabañas, que yo procuré, en medio de mi sorpresa, ver de dónde partía, pero fué en vano; traté de orientarme, pero la espesura de los árboles de la selva no me dejaba descubrir el menor indicio de habitación.  
—Y aumentó mi sorpresa cuando tras un brillante preludio, una voz dulcísima empezó á cantar un motivo tan tierno, tan suave, que producía en el alma una de esas sensaciones sobrehumanas y celestiales que no se pueden olvidar jamás. Parecía que el alma de una mujer, envuelta entre suaves perfumes, viniera á reunirse con la mía, palpitando como ella, sintiendo los mismos deseos y participando de idéntico sentimiento.  
—Hubiera jurado que aquella voz pertenecía á una mujer divina, ideal, fascinadora, irresistible, á la cual creía amar ya sin conocerla.  
—Cesó el canto, poco después